

FACULDADE SUMARÉ

PLANO DE ENSINO

Curso: Licenciatura em Letras - Língua Espanhola	Semestre Letivo / Turno: 6º sem.
Disciplina: Prática de Ensino em Língua Espanhola: Regência	Professora:
Carga Horária: 50h	Período: 2016.01

Ementa da disciplina:	Contribuir para a formação do profissional de Letras/Espanhol na carreira de Licenciatura. Trazer ao aluno o contato com o universo docente por meio de reflexão de seu papel, levando-o a familiarizar-se com diversos aspectos que envolvem sua prática profissional de modo a lhe fornecer instrumentos para o exercício do magistério no Ensino Fundamental e Médio. Ao aluno o contato com o universo docente por meio de reflexão de seu papel, levando-o a familiarizar-se com diversos aspectos que envolvem sua prática profissional de modo a lhe fornecer instrumentos para o exercício do magistério no Ensino Fundamental e Médio.
Objetivos Gerais:	A disciplina tem por objetivo estabelecer a integração entre os conteúdos pedagógicos e os específicos (Língua Espanhola), assim como entre as teorias pertinentes à aprendizagem, ao ensino e à produção de conhecimento e às práticas desenvolvidas em sala de aula. Nesse sentido, busca oferecer aos alunos - futuros professores -, oportunidades de estudo e reflexão sobre as teorias, abordagens e métodos de ensino da língua e sobre sua aplicação nos programas educacionais da educação básica. Entre os principais objetivos, figuram: 1. Oferecer aos licenciandos oportunidades de reflexão sobre as concepções a respeito da língua, bem como sobre o modo como elas influenciam a prática docente. 2. Estabelecer bases metodológicas e práticas para o ensino da língua em situações concretas de sala de aula, com enfoque específico para: a) noções básicas a respeito de aquisição e aprendizagem de línguas; b) abordagens e métodos de ensino de línguas; c) objetivos e processos de ensino e aprendizagem; d) elaboração de currículos e programas. 3. Propiciar discussões sobre a legislação em vigor referente ao ensino de línguas estrangeiras em geral e para o ensino de Espanhol como Língua Estrangeira no Ensino Fundamental e Médio.
Conteúdo:	1. O papel do professor: diagnóstico das necessidades 2. A reflexão do professor sobre e na sua ação 3. Concepções de línguas e suas consequências para o ensino 4. Aquisição e aprendizagem de espanhol como língua estrangeira (E/LE). 5. Processos e abordagens de ensino. a) Descrição, análise e reflexão sobre as abordagens e métodos de ensino de línguas estrangeiras, especificamente para o ensino e aprendizagem de espanhol. 6. A legislação e as orientações vigentes para o ensino de línguas estrangeiras. Questões gerais e específicas do ensino de E/LE no Brasil. a) A LDBEN b) A Lei 11.161/05 c) Os PCN – EF d) Os PCN – EM

	e) As OCs – EM – Espanhol – nacionais e estadual (SP) f) A Resolução CNE/CEB-07/2010, de 14/12/10 7. Orientações didáticas e metodológicas b) O Quadro Comum Europeu de Referência para as Línguas: aprendizagem, ensino, avaliação. Diretrizes gerais. 8. Projetos educacionais 9. A delimitação dos objetivos de ensino 10. Avaliação 11. Atividade prática - jogos 12. Interdisciplinaridade 13. Planejamento do ensino de E/LE. 14. Análise de material didático 15. Exames de Proficiência de LE: DELE (Diploma de Español Lengua Extranjera) CELU (Certificado de Español Lengua y Uso)
Bibliografia Básica:	LEILA, Barbara. <i>Reflexão e ações no ensino-aprendizagem de línguas</i>. São Paulo: Mercado de Letras, 2003. NADIN, Odair Luiz e LUGLI, Viviane Cristina Poletto (orgs.) <i>Espanhol como língua estrangeira: reflexões teóricas e propostas didáticas</i>. São Paulo: Mercado de Letras, 2013. BARALO, M.. <i>La Adquisición Del español como lengua extranjera</i>. Madrid: Arcolibros, 2011. BARROS. C. S. de & COSTA, E. G. de. M. (2012). (org) <i>Se hace el camino al andar: reflexões em torno do ensino de espanhol na escola</i>. Belo Horizonte: UFMG. Disponível em http://www.letras.ufmg.br/site/E-livros/Se%20hace%20camino%20al%20andar-reflexoes%20em%20torno%20do%20ensino%20de%20espanhol%20na%20escola.pdf (Acesso 04/02/2017). BARROS. C. S. de & COSTA, E. G. de. M. (2010). (org) <i>Espanhol: ensino médio / - Brasília : Ministério da Educação, Secretaria de Educação Básica, Coleção Explorando o Ensino</i>, v. 16. Disponível em https://www.google.com.br/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=9&cad=rja&uact=8&ved=0CHcQFjAI&url=http%3A%2F%2Fportal.mec.gov.br%2Findex.php%3Foption%3Dcom_docman%26task%3Ddoc_download%26gid%3D7836%26Itemid&ei=oBDqU4iLJu3LsAT-9IHIDw&usq=AFQjCNHcTyyT0lcnL_d2hY2CEZFWtYLEUQ&sig2=T-ZqM1-C2RFqggdWaERsNg&bvm=bv.72197243,d.b2U (Acesso 04/02/2017). BRASIL. Ministério da Educação e Cultura. <i>Parâmetros Curriculares Nacionais do Ensino Fundamental terceiro e quarto ciclos: Língua Estrangeira</i>. Brasília: MEC, 2000. Disponível em http://portal.mec.gov.br/seb/arquivos/pdf/pcn_estrangeira.pdf BRASIL. <i>Lei de Diretrizes e Bases</i>. Presidência da República / Casa Civil. Lei 9.394/96. Disponível em http://portal.mec.gov.br/seed/arquivos/pdf/tvescola/leis/lein9394.pdf . Acesso: 04/02/2017. _____. Presidência da República / Casa Civil. <i>Lei 11.161/05</i>. Disponível em: http://www.planalto.gov.br/ccivil_03/_Ato2004-2006/2005/Lei/L11161.htm Acesso: 04/02/2017. _____. <i>Orientações Curriculares – Ensino Médio – Língua Estrangeira – Espanhol</i>. Brasília, Ministério da Educação, Secretaria da Educação Básica, 2006. Disponível em http://portal.mec.gov.br/seb/arquivos/pdf/book_volume_01_internet.pdf Acesso: 04/02/2017. _____. <i>Parâmetros Curriculares Nacionais para o Ensino Fundamental. Língua Estrangeira</i>. Brasília, Ministério da Educação e do Desporto, 1998. Disponível em http://portal.mec.gov.br/seb/arquivos/pdf/pcn_estrangeira.pdf Acesso: 04/02/2017. _____. <i>Parâmetros Curriculares Nacionais para o Ensino Médio. Área Linguagem</i>,

	<i>Códigos e suas Tecnologias</i>. Brasília, Ministério da Educação e do Desporto, 2000. Disponível em http://portal.mec.gov.br/seb/arquivos/pdf/14_24.pdf - _____.Ministério da Educação. Conselho Nacional de Educação. Câmara de Educação Básica. <i>CNE-CEB Resolução 7, de 14 de dezembro de 2010</i>. Disponível em http://portal.mec.gov.br/index.php?Itemid=866&id=14906&option=com_content&view=article. Acesso: 04/02/2017. CONSEJO DE EUROPA. <i>Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación</i>. Disponível em http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/cvc_mer.pdf CELADA, M.T. (2002). O espanhol para o brasileiro. Uma língua singularmente estrangeira. Tese de doutorado. Unicamp, IEL, 277 p. Disponível em: http://www.fflch.usp.br/dlm/espanhol/docente/Tese_MaiteCelada.pdf Coleção explorando o Espanhol: Ensino Médio. COSTA, P. P. P da. “O papel do educar na concepção de Hannah Arendt”, Disponível em http://www.catolicadeanapolis.com.br/portal/uploads/files/2a7a083ba88802eccdd96f6ae5fab343.pdf, acessado em 04/02/2017.
Bibliografia Complementar:	ANTUNES, Celso. Jogos para a estimulação das Inteligências Múltiplas. 6.ed. São Paulo: Vozes, 2001. AQUINO, J.G.& SAYÃO, R. Em defesa da escola. Campinas: Papirus, 2004. ARENDT, H. <i>Entre o passado e o futuro</i>, Editora Perspectiva, 1983. LEFFA, Vilson J. Metodologia do ensino de línguas. In BOHN, H. I.; VANDRESEN, P. <i>Tópicos em linguística aplicada: O ensino de línguas estrangeiras</i>. Florianópolis: Ed. da UFSC, 1988. p. 211-236. Disponível em http://www.leffa.pro.br/textos/trabalhos/Metodologia_ensino_linguas.pdf (Acesso 04/02/2017). SÃO PAULO. Secretaria de Estado de Educação/CENP. <i>Proposta curricular de língua espanhola para o ensino médio. Linguagens, códigos e suas tecnologias (LCT). Língua Estrangeira Moderna- Espanhol</i>. São Paulo, s/d. Disponível em: http://cenp.edunet.sp.gov.br/Portal/PropostaCurricularEspanholEM.doc Acesso: 04/02/2017.
Critérios de Avaliação:	1º bimestre (MP1): Serão usados dois instrumentos de avaliação: 1 <i>prova individual e escrita</i>, valendo 6,0 e <i>Trabalhos</i>, valendo 2,0 e <i>Prova Qualis</i> 2,0. 2º Bimestre (MP2): dois instrumentos de avaliação: 1 <i>prova escrita</i>, individual, valendo 6,0 <i>Trabalhos</i> valendo 4,0 pontos.

Data:	Assinatura do Professor:	Assinatura do Coordenador:

Programação de Curso

1ª Aula

Conteúdos	- Plano de Ensino; mecanismos e critérios de avaliação. - Significado e importância que a língua espanhola tem no mundo das relações internacionais: glotopolítica, política, cultura, economia etc. - Formação dos grupos de seminários.
Objetivos	- Apresentar o programa do curso e discutir o ensino da Língua Espanhola no cenário atual da licenciatura em Letras no Brasil. - Que as/os alunas/os tomem contato com o Plano de Ensino de <i>Prática de Ensino em Língua Espanhola I</i>, assim como também com os mecanismos e critérios de avaliação. - Organizar o cronograma do curso, formação de grupos e atribuição de tarefas.
Metodologia de Ensino	Aula expositiva e dialogada.
Observações	- Nesta primeira aula, antes de apresentar o P. de E. será realizado um levantamento dos conhecimentos que os alunos tem do ensino da língua espanhola e da cultura dos países de fala de língua espanhola. Apresentar sites de referência para os alunos tais como www.ave2.es www.enseñanza.es

2ª Aula

Conteúdos	- Papel do professor na atualidade (Discussão em grupo). - Brasil e América Latina: perspectivas para o docente de LE. - Papel do professor de Espanhol frente às variantes de LE: ("seseo", "lleísmo" e "yeísmo", a aspiração do "s"). Quadro das formas de tratamento ("Tuteo" e "Voseo").
Objetivos	Refletir sobre o papel do professor: diagnóstico das necessidades A reflexão do professor sobre e na sua ação
Metodologia de Ensino	Aula expositiva e dialogada.
Observações:	Discussão sobre texto presente na bibliografia. Pedir para os alunos lerem: LEFFA, Vilson J. Metodologia do ensino de línguas. In BOHN, H. I.; VANDRESEN, P. Tópicos em linguística aplicada: O ensino de línguas estrangeiras. Florianópolis: Ed. da UFSC, 1988. p. 211-236.

3ª Aula

Conteúdos	Discussões sobre concepções de línguas E/LE.
Objetivos	Apresentar as concepções de línguas e suas consequências para o ensino. Adquirir a aprendizagem de espanhol como língua estrangeira (E/LE).
Metodologia de Ensino	Aula expositiva e dialogada, objetivando a apresentação oral dos alunos.

	GONZÁLES HERMOSO, A.; CUENOT, J. R.; ALFARO, M. S. <i>Curso práctico gramática de español lengua extranjera: normas, recursos para la comunicación</i> . Madri: Edelsa, 2000. LEFFA, Vilson J. Metodologia do ensino de línguas. In BOHN, H. I.; VANDRESEN, P. Tópicos em linguística aplicada: O ensino de línguas estrangeiras. Florianópolis: Ed. da UFSC, 1988. p. 211-236. ERES FERNÁNDEZ, G. Aspectos metodológicos en la enseñanza regular de E/LE. In: BRASIL/MEC/SEB. Coleção Explorando o ensino, vol.16. Brasília, MEC, 2010.
Observações:	Discussão em grupos sobre textos presentes na bibliografia.

4ª Aula

Conteúdos	Descrição, análise e reflexão sobre as abordagens e métodos de ensino de línguas estrangeiras, especificamente para o ensino e aprendizagem de espanhol.
Objetivos	Conhecer os processos e abordagens de ensino.
Metodologia de Ensino	Aula expositiva e dialogada. ERES FERNÁNDEZ, G. Aspectos metodológicos en la enseñanza regular de E/LE. In: BRASIL/MEC/SEB. Coleção Explorando o ensino, vol.16. Brasília, MEC, 2010.
Observações:	Envio primeira resenha pelo Moodle: LEFFA, Vilson J. Metodologia do ensino de línguas. In BOHN, H. I.; VANDRESEN, P. Tópicos em linguística aplicada: O ensino de línguas estrangeiras. Florianópolis: Ed. da UFSC, 1988. p. 211-236.

5ª Aula

Conteúdos	a) A LDBEN b) A Lei 11.161/05 c) Os PCN – EF d) Os PCN – EM e) As OCs – EM – Espanhol – nacionais e estadual (SP) f) A Resolução CNE/CEB-07/2010, de 14/12/10
Objetivos	Apresentar aos alunos a legislação e as orientações vigentes para o ensino de línguas estrangeiras. Questões gerais e específicas do ensino de E/LE no Brasil.
Metodologia de Ensino	Aula Prática: trabalho em grupo.
Observações:	Os alunos terão a tarefa de ler o conteúdo legal sobre a oferta de LE no Ensino Básico

6ª Aula

Conteúdos:	Exibição do filme: <i>La lengua de las mariposas</i>
Objetivos	Conhecer o papel do professor de LE no Brasil hoje
Metodologia de Ensino	Aula explicativa e discursiva, por meio de filme. Referência: ARENDT, H. <i>Entre o passado e o futuro</i> , Editora Perspectiva, 1983.
Observações:	Com base no filme assistido, discutir o papel do professor tendo como base o texto: ARENDT, H. “A crise na Educação”, In: <i>Entre o passado e o futuro</i> , São Paulo: Perspectiva, 1983, p. 221-247.

	COSTA, P. P. P da. "O papel do educar na concepção de Hannah Arendt", Disponível em http://www.catolicadeanapolis.com.br/portal/uploads/files/2a7a083ba88802eccdd96f6ae5fab343.pdf , acessado em 17/07/2012.
--	---

7ª Aula

Conteúdos	a) A LDBEN b) A Lei 11.161/05 c) Os PCN – EF d) Os PCN – EM e) As OCS – EM – Espanhol – nacionais e estadual (SP) f) A Resolução CNE/CEB-07/2010, de 14/12/10
Objetivos	Apresentar aos alunos a legislação e as orientações vigentes para o ensino de línguas estrangeiras. Questões gerais e específicas do ensino de E/LE no Brasil. Discussão sobre o filme e o papel do professor.
Metodologia de Ensino	Aula expositiva e dialogada.
Observações:	Discutir sobre perspectivas e problemas que envolvem a legislação.

8ª Aula

Conteúdos	Com base nos textos lidos e nas discussões realizadas em sala de aula, os alunos (em duplas ou trios) apresentarão uma aula sobre algum conteúdo programático de LE I. Tema 1: A ser escolhido pelos alunos Tema 2: A ser escolhido pelos alunos Tema 3: A ser escolhido pelos alunos
Objetivas	Apresentar aos alunos micro-aulas. Apresentar recursos tecnológicos que podem ser usados em sala de aula.
Metodologia de Ensino	Aula expositiva e prática.
Observações:	Tema de comidas: Se possível, mostrar aos alunos cartas de restaurantes e projetar da internet, sites de receitas espanholas. Pedir para os alunos escolherem uma receita e enviarem-na, via Moodle, ensinando como preparar o prato (Verbos no Indicativo) Mostrar/projetar o <i>guía del ocio</i> e discutir programas favoritos da turma Receita de <i>Gazpacho</i> - In: ¡Habla!, 2010, Ano I, nº. 5, p. 32-33.

9ª Aula

Conteúdos	Continuação: Apresentação de micro-aulas dos alunos Apresentação de recursos tecnológicos que podem ser usados em sala de aula Tema 1: A ser escolhido pelos alunos Tema 2: A ser escolhido pelos alunos Tema 3: A ser escolhido pelos alunos
Objetivos:	Apresentar aos alunos micro-aulas. Apresentar recursos tecnológicos que podem ser usados em sala de aula.
	Aula expositiva e dialogada.

Metodologia de Ensino	
Observações	O professor frente às novas tecnologias.

10ª Aula

Conteúdos:	Avaliação.
Objetivos	Discussão sobre os temas e critérios de avaliação. Clareza na exposição de aula.
Metodologia de Ensino	Aula avaliativa.
Observações:	Exibição de filme para discussão sobre educação.

11ª Aula

Conteúdos:	Como avaliar? Como usar a literatura para fins pedagógicos A abordagem cultural na aprendizagem de língua estrangeira
Objetivos	Orientar sobre as diferentes didáticas e metodológicas. a) O Quadro Comum Europeu de Referência para as Línguas: aprendizagem, ensino, avaliação. Diretrizes gerais.
Metodologia de Ensino	Aula teórica e prática.
Observações:	Sugestões: “Avenida Corrientes – La calle que nunca duerme”, In: ¡Habla!, 2010, Ano I, nº. 9, p. 21. (Áudio com <i>acento Argentino</i>) “Los amantes de Teruel”, In: ¡Habla!, 2010, Ano I, nº. 5, p. 29-31. (Áudio com <i>acento Castellano</i>) “El malecón: la frontera con el mar”, In: ¡Habla!, 2010, Ano I, nº. 5, p. 22-23. (Áudio com <i>acento Castellano</i>) “Primeras impresiones”, In: ¡Habla!, 2010, Ano I, nº. 3, p. 36-37. (Áudio com <i>acento Colombiano</i>) “Romance de la luna, luna”, de Federico García Lorca - In: ¡Habla!, 2010, Ano I, nº. 6, p. 41. (Áudio com <i>acento Castellano</i>) Alunos deverão escolher pesquisar sobre um lugar e aspectos que envolvam a cultura de língua espanhola. Poderão ser consultados blogs, sites e sites de broadcast como <i>Youtube</i>

12ª Aula

Conteúdos	Escolas públicas, particulares. O ensino bilíngue. Projetos educacionais.
------------------	---

Objetivos	Projetos educacionais. A delimitação dos objetivos de ensino.
Metodologia de Ensino	Aula dialogada e prática.
Observações:	Os alunos trarão pesquisa sobre projetos educacionais. Cursinhos, escolas com métodos de ensino alternativo etc. enfocando no ensino de Espanhol no Brasil.

13ª Aula

Conteúdo	Como avaliar? Métodos de avaliação. Critérios de avaliação.
Objetivos	Apresentar aos alunos os diferentes instrumentos de Avaliação.
Metodologia de Ensino	Aula teoria e prática.
Observações:	Em grupos, propor trabalhos que serão avaliados expostos em sala de aula e avaliados pelos outros.

14ª Aula

Conteúdos	O lúdico na sala de aula. Música. Internet (youtube, facebook, blog etc.). Como trabalhar a interdisciplinaridade.
Objetivos	Praticar a interdisciplinaridade.
Metodologia de Ensino	Aula com atividade prática – jogos.
Observações:	Grupos trarão atividades a serem realizadas com a sala visando o ensino de LE.

15ª Aula

Conteúdos:	Os alunos farão o planejamento de aula em grupo focando LE I.
Objetivos	Planejar o ensino de E/LE. Analisar o material didático.
Metodologia de Ensino	Aula prática.
Observações:	Em grupos ou duplas, os alunos deverão levar seus materiais didáticos e planejar um curso de LE. Também serão avaliados materiais didáticos e como eles devem proceder na busca de recursos extras para enriquecer a aula Planejamento de aula: Atividade deverá ser postada por escrito no Moodle.

16ª Aula

Conteúdo	Exames de Proficiência de LE: - DELE (Diploma de Español Lengua Extranjera). - CELU (Certificado de Español Lengua y Uso).
Objetivos	Apresentação dos planejamentos de curso em aula por todos os grupos.
Metodologia de Ensino	Aula de trabalho prático com diferentes sons. Filmes: Sugestão <i>Elza y Fred</i> , <i>El hijo de la novia</i> etc. Músicas: Selecionar músicas para trabalhar diferenças de sons e vocabulário
Observações:	Apresentação dos planejamentos de aulas feitos pelos alunos.

17ª Aula

Conteúdos	Avaliação: apresentação de micro-aula por todos os grupos.
Objetivos	Atender completa e adequadamente as questões. Escrever respostas completas para questões de compreensão escrita. Usar vocabulário adequado para o preenchimento currículos, direções, conselhos etc. Usar adequadamente tempos verbais segundo pessoa do discurso e respectivos pronomes.
CrITÉRIOS	Deverá ser observados os conteúdos ministrados em sala de aula bem como a bibliografia crítica.

18ª Aula

Conteúdos	Devolutiva: devolver trabalhos aos alunos e discutir sobre o papel do professor com os licenciandos. Vista e discussão de trabalhos. Esclarecimento de dúvidas. Exibição do filme: <i>El laberinto del fauno</i> / <i>El hijo de la novia</i> / <i>Machuca</i> /
Objetivos	Realizar correção e discussão coletiva das avaliações e tirar as dúvidas dos alunos. Exibir o filme: <i>El laberinto del fauno</i> / <i>El hijo de la novia</i> / <i>Machuca</i> /
Metodologia de Ensino	Aula dialogada.
Observação	Após a correção coletiva da prova, o fará atendimento individualizados dos alunos.

19ª Aula

Conteúdos	Prova substitutiva, individual, com consulta ao dicionário.
Objetivos	Finalizar o semestre.
Metodologias de Ensino	Aula avaliativa.

Observação	A prova consistirá em todo o conteúdo programático da disciplina.
-------------------	---

20ª Aula

Conteúdos	Recuperação
Objetivos	Recuperação para alunos com nota insuficiente
Metodologias de Ensino	Aula avaliativa.
Observação	A prova consistirá em todo o conteúdo programático da disciplina.